



Administration communale
de Reckange sur Mess

Offallkalenner

Calendrier des déchets

Gemeng Reckeng op der Mess
Sammlungen • Infos • Manifestatiounen

Commune de Reckange-sur-Mess
Collectes • Informations • Manifestations

D'Gemeng Reckeng op der Mess
wënscht all senge Matbierger:innen
e glécklecht neit Joer!

*La commune de Reckange-sur-Mess
souhaite à tous.tes ses habitant.e.s
une heureuse année!*

KlimaPakt | EUROPEAN
ENERGY
AWARD
Meng Gemeng engagéiert sech fir d'Klima
65%

Nom	Activité	Contact
ABRAM a.s.b.l.	ONG/Œuvres de bienfaisance	abram.asbl@abram.lu
APERM	Association des parents d'élèves	contact.aperm@gmail.com
Association Luxembourg/Pérou	ONG/Œuvres de bienfaisance	luxembourgperou@gmail.com
BC Mess	Basketball	info@bcmess.lu
Borussia MG Fanclub Lëtzebuerg	Supportérisme	borussia1900@pt.lu
Chorale Ste. Cécile	Chant	heischr@pt.lu
CISMR a.s.b.l.	Evénements	claudeweis@cismr.lu
D'Arc Angels	Tir à l'arc à cheval	pratt.bettina@yahoo.fr
Déi Lampecher Fliichteschësser	Evénements	info@dei-lampecher.lu
DiveWinns Community a.s.b.l.	Plongée	community@divewinns.com
Downhill & Mountainbike	Cyclisme	info@downhillreckange.lu
Fiederball Reckeng	Badminton	fkaulman@pt.lu
Frënn vun de Kirchen	Soutien de la religion catholique	chrisbos@pt.lu
KultuReck a.s.b.l.	Evénements culturels	kultureck@reckange.lu
LASEP Reckange-sur-Mess	Activités sportives pour enfants	lasep.reckange@pt.lu
Macchina d'Epoca	Mémoire de la technologie italienne	macchina-epoca@pt.lu
natur&ëmwelt Leideleng/Reckeng	Activités dans la nature	hilgerliss@gmail.com
Oklahoma Dancers	Line-Dance	rosejohn@pt.lu
Reckeng hëlleft a.s.b.l.	Collection de fonds pour sinistrés	reckeng.helleft@gmail.com
Reckenger Musek	Concerts et encadrements musicaux	thorn.tibo@gmail.com
Retro Cars Reckeng	Passion pour les véhicules anciens	retrocarsreckeng@gmail.com
Shotokan KC Mess	Karaté	karateclubmess@gmail.com
SPOLO	Sports et loisirs	info.spolo@pt.lu
Spuveräin Knéckeg Kueben	Evénements	paul@fejean.lu
Taiji & Qi Gong	Pratique du Taijiquan et du Qi Gong	volker.baensch@yahoo.de
Vespa Club Roude Léiw	Passion de la Vespa	secretaire@vespaclub.lu

Eis Veräiner
freeë sech op
Är Kontaktopnam!

Nos associations seront
ravies de votre prise
de contact!

Dir fannt hir
Manifestatiounen op
den nächste Säiten. /

Leurs manifestations
se trouvent sur les
pages suivantes.



Më / Me	1	Neijooschdag / Jour de l'an
Do / Je	2	Chrëschtvakanz / Vacances de Noël
Fr / Ve	3	
Sa / Sa	4	
So / Di	5	Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng
Mé / Lu	6	
Dë / Ma	7	
Më / Me	8	
Do / Je	9	
Fr / Ve	10	
Sa / Sa	11	
So / Di	12	Seniorefeier / Fête des Seniors (Pëtzenhaus - Commission du 3 ^e âge)
Mé / Lu	13	
Dë / Ma	14	
Më / Me	15	
Do / Je	16	
Fr / Ve	17	
Sa / Sa	18	FELUBA Challenge by Fiederball Reckeng
So / Di	19	Auditoune vun der UGDA am Pëtzenhaus (KultuReck) / FELUBA Challenge by Fiederball Reckeng
Mé / Lu	20	
Dë / Ma	21	
Më / Me	22	
Do / Je	23	
Fr / Ve	24	
Sa / Sa	25	
So / Di	26	
Mé / Lu	27	
Dë / Ma	28	
Më / Me	29	
Do / Je	30	
Fr / Ve	31	

Klimapakt 2.0

Säit 2021 ass d'Gemeng am neie Klimapakt 2.0 engagéiert an huet sech e Leitbild mat quantitativen Zilsetzunge fir eng nohalteg Entwécklung vun der Gemeng ginn. Op Basis vu senger Aktivitéit huet d'Gemeng 2023 mat 66% deen zweethöchsten Niveau vun der Klimapaktbewäertung erreecht.

Pacte climat 2.0

Depuis 2021, la commune est engagée dans le nouveau Pacte Climat 2.0 et a établi une charte avec des objectifs quantitatifs pour un développement durable de la commune. Sur base de ses activités, la commune a atteint un palier de 66%, ce qui équivaut au second plus haut niveau d'évaluation pacte climat.



Generell Informatiounen

D'Taxen

Taxe vum Hausoffall

D'Offalltaxe setzt sech aus 2 Deeler zesummen. Ee fixe Betrag vun 132 Euro d'Joer, deen déi lafend Käscht vum der Entsuegung deckt an engem variable Betrag, dee vun der Gréisst vun der Dreckskest ofhänkt.

Dreckskest:	80 L	120 L	240 L
Festbetrag:	132 €	132 €	132 €
Variabele Betrag:	36 €	54 €	108 €
Zousätzlech Leerung:	3 €	4,50 €	9 €

Pro Kalennerjoer steet all Stot e Volume vun 1.440 Liter frei.

Deemno kann

- eng 80 Liter Dreckskest 18 mol,
 - eng 120 Liter Dreckskest 12 mol,
 - an eng 240 Liter Dreckskest 6 mol
- pro Joer ouni zousätzlech Käschten rausgestallt ginn.

Zousätzlech Dreckstuten „Reckeng op der Mess“

Zousätzlech Dreckstute ginn et an der Receptioun vun der Gemeng fir 5 Euro d'Stéck, déi ee bei seng gro Dreckskest dobäisetze kann. Nëmme déi offiziell Tute mam Logo „Gemeng Reckeng op der Mess“ gi bei der Hausoffallsammlung mat eweggeholl. Eltere mat engem Bëbe bis 3 Joer souwéi Matbierger mat gesondheetleche Problemer (medezineschen Attest) hunn 52 Tuten d'Joer gratis ze gutt.

Biooffäll

D'Jorestaxe vun der grénger Dreckskest riicht sech nom Volume:

Volumen :	120 L	240 L
Basistaxe:	48 €	96 €
Zousätzlech Vidagen:	gratis	gratis

Biodegradabel Tute ginn et gratis an der Receptioun vun der Gemeng.

Oppassen !

- Dreckskest mat falschem Inhalt ginn net eidel gemaach.
- Dreckskest dierfen net iwwerfëllt sinn.
- Den Deckel vun der Dreckskest muss ganz zou goen. Poubellë mat oppenem Deckel ginn net eidel gemaach.

Pabeier-Kartong / Glas

Et gëtt eng Kautioun vu 25 Euro pro Dreckskest berechent. Bei all Tournee ass de Vidage vun enger Dreckskest gratis. Wann Dir méi Poubellë vun enger Zort hutt (blo oder brong), gëtt de Vidage ab der 2. Poubelle facturéiert: Blo 120L: 2€ / Blo 240L: 4€ / Brong: 2,5€.

Informations générales

Les taxes

Taxes de déchets ménagers

La taxe de base se compose d'une partie fixe (132€) et d'une partie variable en fonction du volume de la poubelle. Le montant fixe comprend le raccordement au système de gestion des déchets et couvre les frais qui sont occasionnés par la collecte et l'élimination.

Volume de la poubelle:	80 l	120 l	240 l
Montant fixe par an:	132 €	132 €	132 €
Montant variable:	36 €	54 €	108 €
Vidage suppl.:	3 €	4,50 €	9 €

La taxe inclut un volume de 1.440 l de déchets par an.

Ceci correspond à

- 18 vidages du récipient de 80 litres
 - 12 vidages du récipient de 120 litres
 - 6 vidages du récipient de 240 litres
- par an sans frais supplémentaires.

Sacs-poubelle supplémentaires «Reckange-sur-Mess»

Des sacs-poubelle portant le logo de la commune sont vendus au prix de 5 € pièce auprès de l'administration communale. Uniquement les sacs-poubelle de la commune peuvent être déposés à côté des récipients. Pour les parents d'un bébé inférieur à 3 ans ainsi que pour les citoyens ayant des soucis de santé (une attestation médicale est nécessaire), 52 sacs-poubelle supplémentaires par an sont gratuits.

Bio-déchets

La taxe pour l'enlèvement des déchets biodégradables est fixée comme suit:

Volume :	120 l	240 l
Taxe de base:	48 €	96 €
Vidage supplémentaire :	gratuit	gratuit

Les sacs-poubelle biodégradables sont disponibles gratuitement auprès de la réception de la commune.

Attention !

- Les récipients avec du contenu incorrect ne sont pas vidés.
- Les poubelles ne doivent pas être surchargées.
- Le couvercle doit se fermer complètement. Les poubelles avec couvercle ouvert ne sont pas vidées.

Papiers-Cartons / Verre

Une caution unique de 25 € est facturée pour chaque récipient. Lors de chaque tournée, le vidage d'une poubelle est gratuite. Si vous possédez plusieurs poubelles de la même sorte (bleues ou brunes), le vidage sera facturé à partir de la 2^e poubelle: bleue 120l: 2€ / bleue 240l: 4€ / brune: 2,5€.



Reschtofall
Déchets ménagers



Bio
Bio



Pabeier a Kartong
Papier et carton



Glas
Verre



Valorlux
PMC



Schoulvakanz
Vacances scolaires

Sa / Sa	1	
So / Di	2	Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng
Mé / Lu	3	
Dë / Ma	4	
Më / Me	5	
Do / Je	6	
Fr / Ve	7	Rencontre avec les parents d'élèves (Centre de Rencontre Ehlange - Représentation des parents d'élèves & commission scolaire)
Sa / Sa	8	
So / Di	9	
Mé / Lu	10	
Dë / Ma	11	
Më / Me	12	
Do / Je	13	
Fr / Ve	14	
Sa / Sa	15	
So / Di	16	
Mé / Lu	17	Fuesvakanz / Vacances de Carnaval
Dë / Ma	18	
Më / Me	19	Leschten Delai fir Rendez-vous ze huele fir d'Collecte vum Sperrmüll vun nächster Woch: 37 00 24 - 1 Dernier délai pour prendre rendez-vous pour la collecte des déchets encombrants de la semaine prochaine: 37 00 24 - 1
Do / Je	20	
Fr / Ve	21	
Sa / Sa	22	
So / Di	23	
Mé / Lu	24	
Dë / Ma	25	
Më / Me	26	Sperrmüll (trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott) / Huelt w.e.g. bis den 19. Februar Rendez-vous. Déchets encombrants (veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager) / RDV au plus tard le 19.02.
Do / Je	27	
Fr / Ve	28	

Ausléinen amplaz kafen

Wisou Geschier kafe, wann Dir et ausléine kënt? Dir kënt momentan zu Esch/Uelzecht, Suessem a Miersch bei „Gutt Geschier“ gratis Geschier fir Är Aarbechten doheem ausléinen. Surft emol laanscht: www.guttgeschier.lu

Louer au lieu d'acheter

Pourquoi acheter des outils, si vous pouvez aussi les louer? En ce moment, vous pouvez vous rendre chez «Gutt Geschier» (de bons outils) à Esch-sur-Alzette, Sanem et Mersch pour louer gratuitement des outils pour vos travaux à la maison. Rendez-vous sur www.guttgeschier.lu



Sperrmüll an Elektroschrott

Sperrmüll gëtt nëmmen no telefonescher Ufro entsuergt (Tel.: 37 00 24 - 1). De Sperrmüll gëtt um Trottoir ofgeholl. Fir Elektroschrott ginn lech 5 Euro pro Apparat verrechent. Elektroschrott ewéi zum Beispill Wäschmaschinen, Trockner, lëwen oder Televisiounen ginn normalerweis vum Händler gratis entsuergt. Defekt Elektroapparater kënnen och am Recyclingzenter SIVEC zu Schëffleng gratis ofgi ginn.

Tariffer:

Volume	< 2m ³	> 5m ³
Präis	15 €	30 €

Denkt w.e.g. dru spéitstens Mëttwoches virun der Collecte Rendez-vous ze huelen. Trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott:

- Mëttwoch 26. Februar 2025
- Mëttwoch 23. Abrëll 2025
- Mëttwoch 25. Juni 2025
- Mëttwoch 27. August 2025
- Mëttwoch 22. Oktober 2025
- Mëttwoch 17. Dezember 2025

Hausoffall

Wéini?

D'Kollekt vum Hausoffall fënnt all Freide statt. Ënner Hausoffall versteet een:

- Offäll déi net ze vermeiden, weiderverwäert oder kompostéiert kënnen ginn.
- Offäll, déi net fir „d'Superdreckschëscht“ sinn.

Wann Dir mol eng Kéier méi Offall hutt, kënnt Dir zousätzlech Tute vu 60 L bei der Gemeng fir 5 € d'Stéck kafen. Nëmme déi offiziell Tute gi bei der Sammlung mat eweggeholl.

Biooffall

Wéini?

- All zweete Freideg vu Januar bis Mäerz inklusiv a vun November bis Dezember inklusiv.
- All Freideg vun Abrëll bis Oktober inklusiv.

Wat däerf an d'Biodreckschëscht?

- Kichenoffäll: Uebst a Geméisschuelen, Téi- a Kaffisaz mat Filterpabeier
- Gekachten lessensreschter, verduerwe Liewensmëttel, Fleesch, Schanken, Eeërschuelen
- Gaardenoffäll wéi Blieder, Wuess, Onkraut, krank Planzen
- Hecke-, Bam- a Sträicherschnëtt
- Blummen an Staudereschter

Wat däerf net dran?

- Mëscht vun Déieren
- Glas, Metall, Plastik
- Plastikstuten, déi net biologesch ofbaubar sinn
- Wëndelen

Op der Gemeng an der Receptioun ginn et gratis Rulloë biodegradabel Tuten.

Déchets encombrants et électroménagers

Les déchets encombrants seront uniquement enlevés sur rendez-vous (Tél.: 37 00 24 - 1). Ils seront enlevés sur votre trottoir. Ce service vous sera facturé 5 € par pièce. Le gros électroménager, p. ex. machine à laver, sèche-linge, plaque de cuisson, téléviseur etc. sont généralement repris par les vendeurs agréés. Vous avez également la possibilité de déposer gratuitement ce genre d'appareils au parc de recyclage SIVEC.

Tarifs:

Volume	< 2m ³	> 5m ³
Prix	15 €	30 €

Pensez à prendre rendez-vous au plus tard le mercredi précédant la collecte. Veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager.

- Mercredi, le 26 février 2025
- Mercredi, le 23 avril 2025
- Mercredi, le 25 juin 2025
- Mercredi, le 27 août 2025
- Mercredi, le 22 octobre 2025
- Mercredi, le 17 décembre 2025

Déchets ménagers

Quand ?

La collecte des déchets ménagers a lieu chaque vendredi.

La poubelle grise est prévue pour les déchets ménagers :

- Les déchets qui ne peuvent pas être évités, recyclés ou compostés (poubelle verte)
- Les déchets non-autorisés dans la « Superdreckschëscht ».

Si vous avez trop de déchets ménagers, vous pouvez acheter des sacs supplémentaires (5 € par pièce) auprès de la commune. Seuls les sacs officiels seront enlevés lors des collectes.

Bio-déchets

Quand ?

- Un vendredi sur deux de janvier à mars inclus et de novembre à décembre inclus.
- Chaque vendredi d'avril à octobre inclus.

Par bio-déchets on définit ?

- Déchets de cuisine: fruits et légumes, marcs de café et thé avec papier filtre
- Restes d'aliments cuits, aliments périmés, viande, os, coquilles d'œufs,
- Déchets et tailles du jardin, feuillage, plantes malades
- Haies, taille d'arbres et arbustes
- Fleurs et arbrisseaux

Matériaux défendus

- Fumier des animaux
- Verre, métaux et matières plastiques
- Sacs en plastique non-biodégradables
- Les couches de bébé

Les sacs-poubelle biodégradables sont disponibles gratuitement à la réception de la commune.

Sa / Sa	1	Kannerfuesbal - bal de carnaval pour enfants (APERM - Pëtzenhaus)
So / Di	2	Concert «Les Amis du Chant» an der Reckenger Kierch (KultuReck) / Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng
Mé / Lu	3	
Dë / Ma	4	
Më / Me	5	
Do / Je	6	
Fr / Ve	7	
Sa / Sa	8	
So / Di	9	Buergebrennen / Fête des brandons (Déi Lampecher Fliichteschësser)
Mé / Lu	10	
Dë / Ma	11	
Më / Me	12	
Do / Je	13	Superdreckschëscht (ab 7.00 Auer / à pd de 7.00 heures)
Fr / Ve	14	
Sa / Sa	15	Wonschconcert (Pëtzenhaus - Reckenger Musek) / Taijiquan Seminar (Taiji-QiGong a.s.b.l.)
So / Di	16	Taijiquan Seminar (Taiji-QiGong a.s.b.l.)
Mé / Lu	17	
Dë / Ma	18	
Më / Me	19	
Do / Je	20	
Fr / Ve	21	
Sa / Sa	22	Geckeg Mess / Grouss Botz - Grand Ramassage (Ëmweltkommissioun / Commission de l'environnement)
So / Di	23	
Mé / Lu	24	
Dë / Ma	25	
Më / Me	26	
Do / Je	27	
Fr / Ve	28	
Sa / Sa	29	Ouschtereërrallye (Schoul Kleesebierg - LSAP Reckeng/Leideleng)
So / Di	30	
Mé / Lu	31	

Reparéieren amplaz ewechgeheien

Vill Géigestänn hunn eng zweet Chance verdéngt - Ganz no der Devise „flécken amplaz ewechgeheien“. Reparéiere spuert net nëmme Geld, mee och wäertvoll Réistoffer an dréit esou zur Reduktioun vun CO₂-Emissiounen bäi. Weider Informatiounen fannt Dir op repaircafe.lu. Oder wëllt Dir aktiv beim Repair-Café matëllefen? Da mellt Iech bei eis!

Réparer au lieu de jeter

De nombreux objets ont droit à une seconde chance - selon la devise «réparer au lieu de jeter». En réparant, vous épargnez de l'argent, mais vous préservez également de précieuses matières premières et vous contribuez à réduire les émissions de CO₂. Vous trouverez plus d'infos sur repaircafe.lu. Vous voulez vous engager et aider? Alors contactez-nous!

REPAIR CAFE Lëtzebuerg

KlimaPakt | EUROPEAN ENERGY AWARD
Meng Gemeng engagéiert sech fir d'Klima
65%

Glas

Wéini ?

D'Kollekt vun de Glasdrecks-këschten ass all 4. Donneschden.

Wat däerf an d'Glasdrecks-këscht?

- Glasfläschen an alle Faarwen
- Propper Gebeessglieser
- Konservglieser ouni Deckel

Wat däerf net dran?

- Bieren (Superdrecks-këscht)
- Fënsterglas, Spigelglas (SIVEC)
- Keramik, Porzellan, Spigel (SIVEC)
- Feierfest Glas (SIVEC)
- Neonstüben & Energiespuerluuchten (Superdrecks-këscht)
- Plastikstëpp (Valorlux oder an der Receptioun vun der Gemeng (E Stopp fir e Mupp))
- Zerbricht am Beschten keng Glasfläschen, well d'Drecks-këscht soss eventuell ze schwéier ka ginn

Pabeier / Kartong

Wéini?

D'Kollekt vun der bloer Drecks-këscht ass eemol de Mount Donneschdes.

Wat si Pabeier- a Kartongsoffäll?

All Verpackungen aus Pabeier a Kartong, proppere Pabeier, Zeitungen, Zäitschrëften, Enveloppen, Schreiw-pabeier, Schoulhefter, etc.

Wat däerf net dran ?

- Plastifizéierte Pabeier, Tetra Pak
- Fettegen oder knaschtege Pabeier
- Grouss Kartongen (SIVEC)
- Nuesschnappecher, Zerwéiten
- Kosmetikdicher a Wegwerfwëndelen, Keesenziedelen (gro Drecks-këscht)

Bloe Sak: alles wat Dir wësse musst iwwer d'Sortéierung, Sammelen a Verwäertung vun Ärem Verpackungsoffall:
<https://www.valorlux.lu/de/der-blaue-sack>

Valorlux PMC

D'Kollekte vun de Valorlux-tute sinn 2 mol am Mount Donneschdes. Hiweiser, wat an d'Valorlux dierf, sinn op der Tut vermerkt. D'Valorlux-tute kritt Dir gratis an der Receptioun vun der Gemeng oder geliwwert iwwer www.valorlux.lu.

Wat gehéiert dran ?

- Plastikfläschen (PET an HDPE max. 5 Liter), Spullmëttel, Botz- a Wäschmëttel, Weichspüler, Kierperfleegprodukter, Shampoing, Duschgel, destilléiert Waasser
- Metallverpakungen (max. 5 Liter) Aluminium oder Wäissblech, Konservendousen, Béchsen, Verschlëss an Deckele vu Konserven, aner Behälter an Dousen

Verre

Quand ?

La collecte du verre a lieu toutes les 4 semaines, les jeudis.

Par verre on définit

- Bouteilles de verre de toutes les couleurs
- Pots de confiture propres
- Verres de conserve sans couvercle

Ce qu'il faut éviter

- Ampoules électriques (SDK)
- Vitres, miroirs, céramiques et porcelaine (SIVEC)
- Verres résistant au feu (SIVEC)
- Tubes lumineux et les ampoules à faible consommation d'énergie (SDK)
- Couvercles et bouchons en métal (Valorlux)
- Bouchons en liège
- Bouchons en plastique (Valorlux ou à la réception de la commune (E Stopp fir e Mupp))
- Évitez de briser les bouteilles et les bocaux afin de ne pas surcharger la poubelle

Papier/Carton

Quand ?

La collecte du papier/carton a lieu une fois par mois, le jeudi.

Par papier/carton on définit ?

Tous les emballages en papier ou carton, sachets, boîtes, papier propre, journaux, magazines et catalogues, enveloppes, cahiers de classe, cartonnages, etc.

À ne pas mettre dans la poubelle bleue

- Les emballages mixtes comme le Tetra Pak
- Papiers gras ou sales
- Grands cartons (SIVEC)
- Mouchoirs en papier utilisés, essuie-mains (poubelle verte)
- Serviettes cosmétiques et couches de bébé, tickets de caisse (poubelle grise)

Sac bleu : tout savoir sur le tri, la collecte et le recyclage de vos déchets d'emballages:

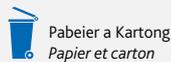
<https://www.valorlux.lu/fr/le-sac-bleu>

Valorlux PMC

L'enlèvement des sacs Valorlux a lieu 2 fois par mois les jeudis. Des informations sur les matières à évacuer par la collecte PMC se trouvent sur les sacs. Les sacs Valorlux sont disponibles gratuitement auprès de la réception de l'administration communale ou livrés chez vous via www.valorlux.lu.

Que mettre dans le sac bleu ?

- Bouteilles et flacons en plastique (PET et PEH jusqu'à 5 litres), p.ex. boissons, produits de vaisselle, produits de nettoyage, soins corporels, shampoing, lessives, eau distillée)
- Emballages métalliques (aluminium et fer-blanc), boîtes de conserve, canettes, capsules, couvercles à visser, plats,



Heckeschneitt
Déchets d'arbustes



Dë / Ma	1		
Më / Me	2		
Do / Je	3		Ausflug op den Ouschtermaart zu St. Wendel (Commission du 3 ^e âge)
Fr / Ve	4		
Sa / Sa	5		
So / Di	6		Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng
Mé / Lu	7	Ouschtervakanz / Vacances de Pâques	
Dë / Ma	8		
Më / Me	9		
Do / Je	10		
Fr / Ve	11		
Sa / Sa	12		Ausdeele vu Pällem (Kierchfrënn a.s.b.l.)
So / Di	13		
Mé / Lu	14		
Dë / Ma	15		
Më / Me	16		Leschten Delai fir Rendez-vous ze huele fir d'Collecte vum Sperrmüll vun nächster Woch: 37 00 24 - 1 Dernier délai pour prendre rendez-vous pour la collecte des déchets encombrants de la semaine prochaine: 37 00 24 - 1
Do / Je	17		
Fr / Ve	18		
Sa / Sa	19		
So / Di	20	Ouschteren / Pâques	
Mé / Lu	21	Ouschterméindeg / Lundi de Pâques	Ausdeele vu Wäiwaasser (Kierchfrënn a.s.b.l.)
Dë / Ma	22		
Më / Me	23		Sperrmüll (trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott) / Huelt w.e.g. bis de 16. Abrëll Rendez-vous. Déchets encombrants (veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager) / RDV au plus tard le 16.04.
Do / Je	24		
Fr / Ve	25		
Sa / Sa	26	Occasions- & Second-hand-Maart am Pëtzenhaus (APERM) / Hämmelsmarsch zu Reckeng, Piisseng a Riedgen	
So / Di	27		Primaveratour (Vespa Club Rouge Léiw)
Mé / Lu	28		
Dë / Ma	29		
Më / Me	30		

Wiederresistent Planzen

Trëfft déi richteg Entscheedunge fir laangwierige Spaass am Gaart: Klimabestänneg Bamaarte wéi Eechen, Rowan, Summerkalk, Norwegeschen Ahorn an Nösserte sinn am beschten ugepasst fir laang Periode vun Dréchten, staarke Stierm a steigenden Temperaturen ze widerstoen.

Des plantes résistantes au climat

Dans votre jardin, faites le bon choix: les espèces d'arbres résistantes au climat telles que le chêne, le sorbier des oiseleurs, le tilleul d'été, l'érable de Norvège et le noisetier sont mieux adaptées pour faire face aux longues périodes de sécheresse, aux fortes tempêtes et à la hausse des températures.



- Gedrénskartongen (Mëllech, Jus, Tomatepüree, Zosen an Zoppen)
- Folien an Tuten aus Plastik
- Plastikdëppen, -becher a -schuelen

Wat gehéiert net dran ?

- Fläschchen a Behälter fir Schmierstoff (Motorueleg etc.)
- Réier, Styropor
- Aluminiumfolien
- Glas
- Pabeier a Kartong
- Sprëtzen
- Verpackunge fir toxeschen oder geféierlech Produiten (Batterien, Behälter mat Doudekapp-Symbol)

Valorlux: Sortéieruleedung
Valorlux: Mode d'emploi de tri



Heckeschnëtt

D'Kollekt vum Heckeschnëtt ass 4 mol am Joer. Den Offall muss gebonne sinn a maximal 20 kg pro Pak weien, mat enger maximaler Längt vun 1,50 m.

Sperrmüll - Schrott - Holz

Sperrmüll gëtt nëmmen op Rendez-vous ofgehall. D'Ufro fir Sperrmüll muss bis spéitstens Mëttwoches vun der Woch virdu per Telefon (37 00 24 - 1) agereecht ginn.

- Sperrmüll ass Offall, deen opgrond vu senger Gréisst net an déi gewéinlech Dreckskeesch passt.
- Ënner Schrott versteet een all metallesch Offall, wéi zum Beispill Vëloskaderen, Wäschestänner, Blech, etc.
- Ënner Holz versteet een all Holzoffall (traitéiert an on-traitéiert).
- Elektroschrott wéi Wäschmaschinn, Trockner, Kachplack, Fernseh, PC, Frigo oder Fön ginn an der Reegel vum Fachhändler gratis entsuert.

Elektroschrott kann een och gratis am Recyclingzenter SIVEC zu Schëffleng ofginn.

Ären Elektroschrott kann och op Rendez-vous virun der Dier ofgehall ginn. Fir dëse Service gi 5 Euro pro Gerät verrechent. De Volume ass op 5m³ limitéiert.

Wat net an de Sperrmüll gehéiert :

- Pabeier a Kartong
- Gëftegen Offall
- Plastik an aner recycléierbar Offall, fir déi d'Gemeng extra Kollekten organiséiert
- Offall vun Industrie- an Handwierksbetriber a Geschäfte
- Hausoffall
- Heckeschnëtt
- All gëfteg Flëssegkeeten
- Brennbar an explosiv Stoffen
- Pneuen
- Aalt Gezei, Schong an Textilien
- Styropor

barquettes et raviers en aluminium, bidons et boîtes alimentaires

- Cartons à boisson, briques alimentaires de toutes tailles (lait, jus, crème, purée de tomates etc.)
- Films et sacs en plastique
- Pots, gobelets et barquettes en plastique

À ne pas mettre dans le sac Valorlux:

- Bouteilles et bidons de lubrifiants
- Tuyaux, jouets, styropor, frigolite
- Papier ou feuille aluminium
- Verre
- Papier et carton
- Seringues
- Emballages dangereux ou toxiques (piles, flacons avec symbole de tête de mort, etc.)

Déchets d'arbustes

La collecte des déchets d'arbustes se fait 4 fois par an. Les déchets doivent être emballés en bottes avec un poids maximal de 20 kg par botte et une longueur maximale de 1,50 m.

Déchets encombrants, ferrailles et bois

Les déchets encombrants seront uniquement enlevés sur rendez-vous. Les demandes pour l'enlèvement sont à adresser à l'administration communale (Tél: 37 00 24-1) au plus tard le mercredi précédant la date d'enlèvement.

- Par déchets encombrants, on entend tous les déchets ménagers qui ne rentrent pas dans les récipients conventionnels par leur taille.
- Par ferrailles on entend les pièces encombrantes qui sont principalement en métal tels que conduites, tôles, cadres de bicyclette, séchoirs, tôles, etc.
- Par bois on entend tous les déchets en bois traités ou non.
- Le gros électroménager, p. ex. machine à laver, sèche-linge, téléviseur, ordinateur, sèche-cheveux, sont repris, en général, par les vendeurs agréés.

Vous avez également la possibilité de déposer gratuitement ces appareils au parc de recyclage SIVEC à Schifflange. Sur rendez-vous, votre électroménager sera enlevé sur votre trottoir. Ce service vous sera facturé 5 € par pièce. Le volume est limité à 5m³. Sont exclus des déchets encombrants:

- Le papier/carton
- Les déchets toxiques
- Les plastiques et autres déchets recyclables pour lesquels l'administration communale organise une collecte séparée
- Les déchets en provenance d'entreprises commerciales, artisanales et industrielles
- Les sacs et autres récipients remplis de déchets ménagers
- Les déchets de jardinage
- Les liquides toxiques de tous genres
- Les produits inflammables et explosifs
- Les pneus
- Les vieux vêtements, textiles et souliers
- Le polystyrène expansé (styropor)



Do / Je	1	1. Mee / Premier Mai	Concert vun der Reckenger Musek beim Waassertuerm zu Éileng
Fr / Ve	2		
Sa / Sa	3		
So / Di	4		Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng
Mé / Lu	5		
Dë / Ma	6		
Më / Me	7		
Do / Je	8		Mérite Sportif (Commission des Sports) / Merlettëfest Dag 1: Afterwork
Fr / Ve	9		Europadag / Journée de l'Europe Merlettëfest Dag 2: Messtival
Sa / Sa	10		Commémoration des Spahis marocains à Limpach / Merlettëfest Dag 3: MultiKulti
So / Di	11		
Mé / Lu	12		
Dë / Ma	13		
Më / Me	14		
Do / Je	15		
Fr / Ve	16		Konschtausstellung Zirkusprojet Schoul Kleesebiereg (Pëtzenhaus) / Rencontre avec les parents d'élèves (Centre de Rencontre)
Sa / Sa	17		
So / Di	18		Trëppeltour am Haff Réimech a Visite vum Biodiversum (natur&ëmwelt)
Mé / Lu	19		
Dë / Ma	20		
Më / Me	21		
Do / Je	22		
Fr / Ve	23		
Sa / Sa	24		
So / Di	25		
Mé / Lu	26		Päischtvakanz / Vacances de Pentecôte
Dë / Ma	27		
Më / Me	28		
Do / Je	29		Christi Himmelfahrt / Ascension
Fr / Ve	30		
Sa / Sa	31		Weekend vun den oppene Kierchen (WOK) zu Lampech & Kino an der Kierch

Är Energie-Renovatioun finanzéieren

D'Klima-Agence an Enoprimes bidden Iech Berodung iwwer d'Bauen, d'Renovéieren an d'Energie-Effizienz vun ärem Haus un. Dës parastaatlech Organisatiounen hëllef Iech och mat Subventiounen a ville Beräicher. Fir méi Informatiounen, besicht d'Website www.klima-agence.lu a www.enoprimes.lu

Financer votre rénovation énergétique

La Klima-Agence et Enoprimes qui vous proposent leurs conseils pour la construction, la rénovation et l'efficacité énergétique de votre domicile. Ces organismes para-étatiques vous aident également avec des subventions dans de nombreux domaines. Pour plus d'informations, consultez les sites internet www.klima-agence.lu et www.enoprimes.lu



Kleeder

Grouss Kleedersammlung vun der Kommissioun vum drëten Alter (fir d'Associatioun „HUK“): Samschdes, de 18. Oktober 2025 am Gemengenatelier (53, rue Jean-Pierre Hilger zu Reckeng)

Superdrecksäsch

www.sdk.lu • Tel: 48 82 16 - 1
Haus zu Haus Sammlung ab 7.00 Auer

- 13/03/2025
- 12/06/2025
- 16/09/2025
- 09/12/2025

Recyclingzenter SIVEC

www.sivec.lu • Tel: 54 98 98

Ëffnungszäiten

Méindes: Zou
Dënschdes: 8.00 – 15.50 Auer
Mëttwochs: 8.00 – 15.50 Auer
(Abrëll-Oktober: all Mëttwoch bis 18.50 Auer)
Donneschdes: 8.00 – 15.50 Auer
Freides: 8.00 – 15.50 Auer
Samschdes: 7.00 – 15.50 Auer
Sonndes: Zou

Obligatoresch Zougangskaart

Nëmme Privatleit an Entreprise, déi eng Entréeskaart hunn, hunn Zougang zum Recyclingzenter. Dës Kaart kritt een an der Receptioun vun der Reckenger Gemeng.

Vêtements

Grande collecte de vêtements (pour l'association «HUK») par la commission du 3^e âge de Reckange-sur-Mess: Samedi, le 18 octobre 2025 à l'atelier communal (53, rue Jean-Pierre Hilger à Reckange)

Superdrecksäsch

www.sdk.lu • Tél: 48 82 16 - 1
Collecte à domicile à partir de 7.00 h

- 13/03/2025
- 12/06/2025
- 16/09/2025
- 09/12/2025

Centre de recyclage SIVEC

www.sivec.lu • Tél: 54 98 98

Heures d'ouverture

Lundi: fermé
Mardi: 8.00 h – 15.50 h
Mercredi: 8.00 h – 15.50 h
(d'avril à octobre: mercredi ouvert jusqu'à 18.50 h)
Jeudi: 8.00 h – 15.50 h
Vendredi: 8.00 h – 15.50 h
Samedi: 7.00 h – 15.50 h
Dimanche: fermé

Carte d'accès obligatoire

Sont admis au centre de recyclage uniquement les particuliers et entreprises munis d'une carte d'accès à titre personnel. Cette carte est disponible à la réception de la commune de Reckange-sur-Mess.

Comment économiser l'eau ?

À la maison



Réparez les fuites



Utilisez des appareils efficaces



Prenez des douches courtes de 5 minutes



Fermez le robinet lors du brossage des dents etc.



Lavez les fruits et légumes dans un bassin



Utilisez le lave-vaisselle et lave-linge à pleine capacité

Dans le jardin



Arrosez le matin ou le soir



Collectez l'eau de pluie pour arroser



Plantez des espèces résistantes à la sécheresse

Autres conseils



Utilisez des gourdes et des bidons



Eduquez et sensibilisez votre famille

So / Di	1	Weekend vun den oppene Kierchen - Dag 2 / Retro op der Mess by Retro Cars Reckeng / Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng	
Mé / Lu	2		
Dë / Ma	3		
Më / Me	4		
Do / Je	5	 	
Fr / Ve	6	 	
Sa / Sa	7	Tour de Flouer (commssion de l'agriculture & commission de l'environnement)	
So / Di	8	Päischten / Pentecôte	IVV Wanderung (Déi Lampecher Fliichteschësser)
Mé / Lu	9	Päischtméindeg / Lundi de Pentecôte	
Dë / Ma	10		
Më / Me	11		
Do / Je	12	 + Superdreckschëscht (ab 7.00 Auer / à pd de 7.00 heures)	
Fr / Ve	13	 	Concert virun der Aler Spillschoul zu Éileng (Reckenger Musek)
Sa / Sa	14	Portes Ouvertes vum Reckenger Jugendhaus / Taijiquan Seminar (Taiji-QiGong a.s.b.l.)	
So / Di	15	Taijiquan Seminar (Taiji-QiGong a.s.b.l.)	
Mé / Lu	16		
Dë / Ma	17		
Më / Me	18	Leschten Delai fir Rendez-vous ze huele fir d'Collecte vum Sperrmüll vun nächster Woch: 37 00 24 - 1 Dernier délai pour prendre rendez-vous pour la collecte des déchets encombrants de la semaine prochaine: 37 00 24 - 1	
Dë / Ma	19		
Fr / Ve	20	 	
Sa / Sa	21		
So / Di	22	Fête Populaire: De Virowend vun Nationalfeierdag / Veille de Fête Nationale	
Mé / Lu	23	Nationalfeierdag / Fête Nationale	
Dë / Ma	24		
Më / Me	25	   Sperrmüll (trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott) / Huelst w.e.g. bis den 18. Juni Rendez-vous. Déchets encombrants (veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager) / RDV au plus tard le 18.06.	
Do / Je	26		
Fr / Ve	27	 	
Sa / Sa	28	Vespa On Tour (Macchina d'Epoca)	
So / Di	29		
Mé / Lu	30		

Resstoffall reduzéieren

2023 huet all Bierger vun der Gemeng Reckeng op der Mess et gepackt, säi Resstoffall op 114 kg ze reduzéieren. Virun 10 Joer waren dat nach 236 kg, also méi wéi duebel esou vill. Bravo! D'Zil ass et elo, dës Quantitéit nach méi ze reduzéieren, op ënnert 100 kg bis d'Joer 2030.

Réduire les déchets ménagers

En 2023, chaque habitant de la commune de Reckange-sur-Mess a réussi réduire ses déchets ménagers à environ 114 kg, contrairement au double il y a dix ans: 236 kg. Bravo à vous! Maintenant, il est temps de réduire cette quantité davantage, pour passer en dessous de 100 kg en 2030.



Minett Kompost

Z.I. Um Monkeler
Esch/Alzette-Schifflange
L-4149 Esch/Alzette
Tel.: 55 70 09
www.minett-kompost.lu

Ëffnungszäiten

Méindes - Samschdes:
8.00 – 12.30 Auer
13.00 – 16.15 Auer
Samschdes nëmme vum 1. Mäerz bis den 30. November

- Op fir Privatleit fir Gréngschnëttoffäll
- Verkaf fir Privatleit a Betriber
-

CIGR DIREGA

Den Hexemeeschter

Tel: 26 37 05 76
Den „Hexemeeschter“ hëlleft de Leit doheem:
• Leit ab 60 Joer
• „Personnes dépendantes“ (am Krankheetsfall)
• Persoune mat engem Handicap

Déi proposéiert Servicer sinn

- Reparaturaarbechten (Schlösseraarbechten, Schräineraarbechten, Dieren, Rolllueden, etc.)
- Kleng Sanitäraarbechten
- Kleng Gaardenaarbechten
- Saisonal Aarbechten
- Verschidden Aarbechten (Griewer botzen, Kullang botzen, etc.)
- Hëllef am Stot (Akafen, Ridde ophänken, etc.)

Ëffnungszäiten

Méindes-Freides vun 8.00 – 16.00 Auer

De Ruffbus

vun de Gemenge Reckeng a Leideleng

Tel: 37 12 38

- Vu Méindes bis Samschdes
- Vun 9.00 bis 19.00 Auer
- 2 Euro pro Trajet
- Op Reservatioun

Ziler

- D'Territoirë vun de Gemengen Reckeng op der Mess, Leideleng, Monnerech, Esch/Uelzecht, Suessem, Dippach a Beetebuerg
- Schëfflenger Gare
- Shopping Center City Concorde zu Bartreng
- Shopping Center Belle Etoile zu Bartreng
- Bartrenger Zentrum (Shared Space)
- Centre Hospitalier de Luxembourg (CHL)
- Hôpital Kirchberg (limitéiert vun 9h30 bis 16h00)
- Rehazenter Neudorf-Weimershof (limitéiert vun 9h30 bis 16h00)

Minett Kompost

Z.I. Um Monkeler
Esch/Alzette-Schifflange
L-4149 Esch-sur-Alzette
Tél: 55 70 09
www.minett-kompost.lu

Heures d'ouverture

Lundi – Samedi:
8.00 h – 12.30 h
13.00 h – 16.15 h
Ouvert le samedi du 1^{er} mars au 30 novembre

- Ouvert aux privés pour dépôt de déchets verts
- Vente ouverte pour le privés et les professionnels

CIGR DIREGA

Den Hexemeeschter

Tél: 26 37 05 76
Le « Hexemeeschter » offre son aide à domicile pour:
• personnes à partir de 60 ans
• personnes dépendantes (en cas de maladie)
• personnes handicapées

Les services offerts

- Petites réparations (serrurerie, menuiserie, portes, volets, etc.)
- Petits travaux sanitaire
- Petits travaux de jardinage
- Travaux saisonniers
- Travaux divers (entretien des tombes, nettoyage gouttière, etc.)
- Aides ménagères (courses, suspendre les rideaux, etc.)

Heures d'ouverture

Du lundi au vendredi de 8.00 h à 16.00 h

Le Ruffbus

Le bus à la demande des communes de Reckange et Leudelange

Tél: 37 12 38

- Du lundi au samedi
- de 9.00 à 19.00 h
- 2 € par trajet
- Par réservation

Destinations

- Territoires des communes de Reckange-sur-Mess, Leudelange, Mondercange, Esch-sur-Alzette, Sanem, Dippach, Bettembourg,
- Gare de Schifflange
- Centre commercial City Concorde à Bertrange
- Centre commercial La Belle Etoile à Bertrange
- Centre de Bertrange (Shared Space)
- Centre Hospitalier de Luxembourg (CHL)
- Hôpital Kirchberg (limité de 9h30 à 16h00)
- Rehazenter Neudorf-Weimershof (limité de 9h30 à 16h00)



Dë / Ma	1	
Më / Me	2	
Do / Je	3	
Fr / Ve	4	
Sa / Sa	5	
So / Di	6	Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng
Mé / Lu	7	
Dë / Ma	8	
Më / Me	9	
Do / Je	10	
Fr / Ve	11	
Sa / Sa	12	Rallye des Trois Frontières (Vespa Club Roude Léiw)
So / Di	13	Rallye des Trois Frontières (Vespa Club Roude Léiw)
Mé / Lu	14	
Dë / Ma	15	
Më / Me	16	Summervakanz / vacances d'été
Do / Je	17	
Fr / Ve	18	
Sa / Sa	19	Yoga an der Natur am Schoulgaart zu Reckeng (natur&ëmwelt)
So / Di	20	
Mé / Lu	21	
Dë / Ma	22	
Më / Me	23	
Do / Je	24	
Fr / Ve	25	
Sa / Sa	26	Éilenger Kiermes (KultuReck) / Hämmelsmarsch zu Éileng (Chorale Ste. Cécile)
So / Di	27	
Mé / Lu	28	
Dë / Ma	29	
Më / Me	30	
Do / Je	31	

Hëtztwell, Drëschent, Bëschbränn

50% vun de Bränn entsti wéinst Récksiichtslosegkeet: E gutt Verhale kéint dozou bäidroen, natierlech a mënschlech Katastrophen ze vermeiden. Maacht kee Feier oder Barbecue bei Bëscher a Gréngflächen. Geheet keng Zigarett an d'Natur. Stockéiert kee Brennstoff no um Haus (Mazout, Holz oder Butan) well dat Feieraktiviteure sinn.

Canicule, sécheresse, feux de forêt

50% des incendies sont dus à des imprudences: adopter les bons comportements permettrait d'éviter certaines catastrophes. Ne faites ni feu, ni barbecue près des forêts et des espaces verts. Ne jetez pas de mégots en pleine nature. Ne stockez pas de combustibles à proximité de la maison (fioul, bois ou butane) car ce sont des activateurs de feu.



Generell Informatiounen

D'Taxen

Taxe vum Hausoffall

D'Offalltaxe setzt sech aus 2 Deeler zesummen. Ee fixe Betrag vun 132 Euro d'Joer, deen déi lafend Käscht vum der Entsuerung deckt an engem variable Betrag, dee vun der Gréisst vun der Dreckskest ofhänkt.

Dreckskest:	80 L	120 L	240 L
Festbetrag:	132 €	132 €	132 €
Variabele Betrag:	36 €	54 €	108 €
Zousätzlech Leerung:	3 €	4,50 €	9 €

Pro Kalennerjoer steet all Stot e Volume vun 1.440 Liter fräi.

Deemno kann

- eng 80 Liter Dreckskest 18 mol,
 - eng 120 Liter Dreckskest 12 mol,
 - an eng 240 Liter Dreckskest 6 mol
- pro Joer ouni zousätzlech Käschten rausgestallt ginn.

Zousätzlech Dreckstuten „Reckeng op der Mess“

Zousätzlech Dreckstute ginn et an der Receptioun vun der Gemeng fir 5 Euro d'Stéck, déi ee bei seng gro Dreckskest dobäisetze kann. Nëmme déi offiziell Tute mam Logo „Gemeng Reckeng op der Mess“ gi bei der Hausoffallsammlung mat eweggeholl. Eltere mat engem Bëbe bis 3 Joer souwéi Matbierger mat gesondheetleche Problemer (medezineschen Attest) hunn 52 Tuten d'Joer gratis ze gutt.

Biooffäll

D'Jorestaxe vun der grénger Dreckskest riicht sech nom Volume:

Volumen :	120 L	240 L
Basistaxe:	48 €	96 €
Zousätzlech Vidagen:	gratis	gratis

Biodegradabel Tute ginn et gratis an der Receptioun vun der Gemeng.

Oppassen !

- Dreckskest mat falschem Inhalt ginn net eidel gemaach.
- Dreckskest dierfen net iwwerfëllt sinn.
- Den Deckel vun der Dreckskest muss ganz zou goen. Poubellë mat openem Deckel ginn net eidel gemaach.

Pabeier-Kartong / Glas

Et gëtt eng Kautioun vu 25 Euro pro Dreckskest berechent. Bei all Tournee ass de Vidage vun enger Dreckskest gratis. Wann Dir méi Poubellë vun enger Zort hutt (blo oder brong), gëtt de Vidage ab der 2. Poubelle facturéiert: Blo 120L: 2€ / Blo 240L: 4€ / Brong: 2,5€.

Informations générales

Les taxes

Taxes de déchets ménagers

La taxe de base se compose d'une partie fixe (132€) et d'une partie variable en fonction du volume de la poubelle. Le montant fixe comprend le raccordement au système de gestion des déchets et couvre les frais qui sont occasionnés par la collecte et l'élimination.

Volume de la poubelle:	80 l	120 l	240 l
Montant fixe par an:	132 €	132 €	132 €
Montant variable:	36 €	54 €	108 €
Vidage suppl.:	3 €	4,50 €	9 €

La taxe inclut un volume de 1.440 l de déchets par an.

Ceci correspond à

- 18 vidages du récipient de 80 litres
 - 12 vidages du récipient de 120 litres
 - 6 vidages du récipient de 240 litres
- par an sans frais supplémentaires.

Sacs-poubelle supplémentaires «Reckange-sur-Mess»

Des sacs-poubelle portant le logo de la commune sont vendus au prix de 5 € pièce auprès de l'administration communale. Uniquement les sacs-poubelle de la commune peuvent être déposés à côté des récipients. Pour les parents d'un bébé inférieur à 3 ans ainsi que pour les citoyens ayant des soucis de santé (une attestation médicale est nécessaire), 52 sacs-poubelle supplémentaires par an sont gratuits.

Bio-déchets

La taxe pour l'enlèvement des déchets biodégradables est fixée comme suit:

Volume :	120 l	240 l
Taxe de base:	48 €	96 €
Vidage supplémentaire :	gratuit	gratuit

Les sacs-poubelle biodégradables sont disponibles gratuitement auprès de la réception de la commune.

Attention !

- Les récipients avec du contenu incorrect ne sont pas vidés.
- Les poubelles ne doivent pas être surchargées.
- Le couvercle doit se fermer complètement. Les poubelles avec couvercle ouvert ne sont pas vidées.

Papiers-Cartons / Verre

Une caution unique de 25 € est facturée pour chaque récipient. Lors de chaque tournée, le vidage d'une poubelle est gratuite. Si vous possédez plusieurs poubelles de la même sorte (bleues ou brunes), le vidage sera facturé à partir de la 2^e poubelle: bleue 120l: 2€ / bleue 240l: 4€ / brune: 2,5€.

August / août



Reschtofall
Déchets ménagers



Bio
Bio



Pabeier a Kartong
Papier et carton



Glas
Verre



Valorlux
PMC



Schoulvakanz
Vacances scolaires

Fr / Ve	1		Internationale Bouschéissturneier zu Lampech (D'Arc Angels Lëtzebuerg)
Sa / Sa	2		Internationale Bouschéissturneier zu Lampech (D'Arc Angels Lëtzebuerg)
So / Di	3		Internationale Bouschéissturneier zu Lampech (D'Arc Angels Lëtzebuerg)
Mé / Lu	4		
Dë / Ma	5		
Më / Me	6		
Do / Je	7		Pyjama Ride Out (Vespa Club Roude Léiw Lëtzebuerg)
Fr / Ve	8		
Sa / Sa	9		
So / Di	10		
Mé / Lu	11		
Dë / Ma	12		
Më / Me	13		
Do / Je	14		Krautwësch (natur&ëmwelt)
Fr / Ve	15		Mariä Himmelfahrt / Assomption Macchina On Tour (Macchina d'Epoca)
Sa / Sa	16		Wësch fir Léiffrawëschdag zu Reckeng (Frënn vun de Kierchen a.s.b.l.) / Lampecher Kiermes (Déi Lampecher Fliichteschësser)
So / Di	17		Hämmelsmarsch zu Lampech (Reckenger Musek) / Lampecher Kiermes (Déi Lampecher Fliichteschësser)
Mé / Lu	18		
Dë / Ma	19		
Më / Me	20		Leschten Delai fir Rendez-vous ze huele fir d'Collecte vum Sperrmüll vun nächster Woch: 37 00 24 - 1 <i>Dernier délai pour prendre rendez-vous pour la collecte des déchets encombrants de la semaine prochaine: 37 00 24 - 1</i>
Do / Je	21		
Fr / Ve	22		
Sa / Sa	23		
So / Di	24		
Mé / Lu	25		
Dë / Ma	26		
Më / Me	27		Sperrmüll (trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott) / Huelt w.e.g. bis den 20. August Rendez-vous. <i>Déchets encombrants (veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager) / RDV au plus tard le 20.08.</i>
Do / Je	28		
Fr / Ve	29		
Sa / Sa	30		
So / Di	31		

Upcycling

Näischt geet verluer, alles gött verwandelt! Zesumme si- che mir no Léisunge fir eise Kleeder an alldeeglechen Ob- jeten en zweet Liewen ze schenken. Eis Ëmwelt schützen, original Materialie benotzen, Energie a Réistoffer spue- ren ... Weiderverwende vermeit nei Kreatioun a schount eis Ressourcen.

Upcycling

Rien ne se perd, tout se transforme! Ensemble, cherchons des solutions pour insuffler une seconde vie à nos vêtements et à nos objets du quotidien. Protéger notre environnement, utiliser des matériaux d'origine, économiser de l'énergie et des matières premières ... réutiliser pour recréer c'est protéger nos ressources en évitant de créer à nouveau.



Sperrmüll an Elektroschrott

Sperrmüll gëtt nëmmen no telefonescher Ufro entsuergt (Tel.: 37 00 24 - 1). De Sperrmüll gëtt um Trottoir ofgeholl. Fir Elektroschrott ginn lech 5 Euro pro Apparat verrechent. Elektroschrott ewéi zum Beispill Wäschmaschinen, Trockner, lëwen oder Televisiounen ginn normalerweis vum Händler gratis entsuergt. Defekt Elektroapparater kënnen och am Recyclingzenter SIVEC zu Schëffleng gratis ofgi ginn.

Tariffer:

Volume	< 2m ³	> 5m ³
Präis	15 €	30 €

Denkt w.e.g. dru spéitstens Mëttwoches virun der Collecte Rendez-vous ze huelen. Trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott:

- Mëttwoch 26. Februar 2025
- Mëttwoch 23. Abrëll 2025
- Mëttwoch 25. Juni 2025
- Mëttwoch 27. August 2025
- Mëttwoch 22. Oktober 2025
- Mëttwoch 17. Dezember 2025

Hausoffall

Wéini?

D'Kollekt vum Hausoffall fënnt all Freide statt. Ënner Hausoffall versteet een:

- Offäll déi net ze vermeiden, weiderverwäert oder kompostéiert kënnen ginn.
- Offäll, déi net fir „d'Superdreckschësch“ sinn.

Wann Dir mol eng Kéier méi Offall hutt, kënn Dir zousätzlech Tute vu 60 L bei der Gemeng fir 5 € d'Stéck kafen. Nëmmen déi offiziell Tute gi bei der Sammlung mat eweggeholl.

Biooffall

Wéini?

- All zweete Freideg vu Januar bis Mäerz inklusiv a vun November bis Dezember inklusiv.
- All Freideg vun Abrëll bis Oktober inklusiv.

Wat däerf an d'Biodreckschësch?

- Kichenoffäll: Uebst a Geméisschuelen, Téi- a Kaffisaz mat Filterpabeier
- Gekachten lessensreschter, verduerwe Liewensmëttel, Fleesch, Schanken, Eeërschuelen
- Gaardenoffäll wéi Blieder, Wuess, Onkraut, krank Planzen
- Hecke-, Bam- a Sträicherschnëtt
- Blummen an Staudereschter

Wat däerf net dran?

- Mëschten vun Déieren
- Glas, Metall, Plastik
- Plastikstuten, déi net biologesch ofbaubar sinn
- Wëndelen

Op der Gemeng an der Receptioun ginn et gratis Rulloes biodegradabel Tuten.

Déchets encombrants et électroménagers

Les déchets encombrants seront uniquement enlevés sur rendez-vous (Tél.: 37 00 24 - 1). Ils seront enlevés sur votre trottoir. Ce service vous sera facturé 5 € par pièce. Le gros électroménager, p. ex. machine à laver, sèche-linge, plaque de cuisson, téléviseur etc. sont généralement repris par les vendeurs agréés. Vous avez également la possibilité de déposer gratuitement ce genre d'appareils au parc de recyclage SIVEC.

Tarifs:

Volume	< 2m ³	> 5m ³
Prix	15 €	30 €

Pensez à prendre rendez-vous au plus tard le mercredi précédant la collecte. Veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager.

- Mercredi, le 26 février 2025
- Mercredi, le 23 avril 2025
- Mercredi, le 25 juin 2025
- Mercredi, le 27 août 2025
- Mercredi, le 22 octobre 2025
- Mercredi, le 17 décembre 2025

Déchets ménagers

Quand ?

La collecte des déchets ménagers a lieu chaque vendredi.

La poubelle grise est prévue pour les déchets ménagers :

- Les déchets qui ne peuvent pas être évités, recyclés ou compostés (poubelle verte)
- Les déchets non-autorisés dans la « Superdreckschësch ».

Si vous avez trop de déchets ménagers, vous pouvez acheter des sacs supplémentaires (5 € par pièce) auprès de la commune. Seuls les sacs officiels seront enlevés lors des collectes.

Bio-déchets

Quand ?

- Un vendredi sur deux de janvier à mars inclus et de novembre à décembre inclus.
- Chaque vendredi d'avril à octobre inclus.

Par bio-déchets on définit ?

- Déchets de cuisine: fruits et légumes, marcs de café et thé avec papier filtre
- Restes d'aliments cuits, aliments périmés, viande, os, coquilles d'œufs,
- Déchets et tailles du jardin, feuillage, plantes malades
- Haies, taille d'arbres et arbustes
- Fleurs et arbrisseaux

Matériaux défendus

- Fumier des animaux
- Verre, métaux et matières plastiques
- Sacs en plastique non-biodégradables
- Les couches de bébé

Les sacs-poubelle biodégradables sont disponibles gratuitement à la réception de la commune.



Reschtofall
Déchets ménagers



Bio
Bio



Pabeier a Kartong
Papier et carton



Glas
Verre



Valorlux
PMC



Schoulvakanz
Vacances scolaires

Mé / Lu	1	
Dë / Ma	2	
Më / Me	3	
Do / Je	4	
Fr / Ve	5	
Sa / Sa	6	
So / Di	7	
Mé / Lu	8	
Dë / Ma	9	
Më / Me	10	
Do / Je	11	
Fr / Ve	12	
Sa / Sa	13	Xingyiquan-Seminar (Taiji-QiGong Luxembourg a.s.b.l.)
So / Di	14	Xingyiquan-Seminar (Taiji-QiGong Luxembourg a.s.b.l.)
Mé / Lu	15	
Dë / Ma	16	Superdreckschécht (ab 7.00 Auer / à pd de 7.00 heures)
Më / Me	17	
Do / Je	18	
Fr / Ve	19	
Sa / Sa	20	Petanquetournoi / Tournoi de pétanque (LSAP Reckeng/Leideleng)
So / Di	21	Ofschlosstour (Vespa Club Roude Léiw)
Mé / Lu	22	
Dë / Ma	23	
Më / Me	24	
Do / Je	25	Shopping zu Zweebrécken (Commission du 3 ^e âge)
Fr / Ve	26	
Sa / Sa	27	Urban Nightcross / End Of Season (Downhill & Mountainbike Reckeng) / Mullenowend (Lampecher Fliichteschësser)
So / Di	28	
Mé / Lu	29	
Dë / Ma	30	

Staarkreen an Iwwerschwemmungen

D'Gemeng schafft u ville Projete fir dass d'Héichwaasser zu enger manner grousser Gefor fir eis Awunner a fir d'Haiser gétt. Hëlleft och Dir mat, andeems Dir zum Beispill Reenopfangbecken op Ärem Terrain baut oder aus Ärem Schottergaart eng Blummewiss maacht.

Fortes pluies et inondations

La commune travaille sur de nombreux projets pour rendre les inondations moins dangereuses pour les citoyens et les habitations. Vous pouvez également y contribuer en construisant, par exemple, des bassins de captage d'eau de pluie sur votre terrain ou en aménageant des prés de fleurs sauvages au lieu d'un jardin de gravier.



Glas

Wéini ?

D'Kollekt vun de Glasdrecks-këschten ass all 4. Donneschden.

Wat däerf an d'Glasdrecks-këscht?

- Glasfläschen an alle Faarwen
- Propper Gebeessglieser
- Konservglieser ouni Deckel

Wat däerf net dran?

- Bieren (Superdrecks-këscht)
- Fënsterglas, Spigelglas (SIVEC)
- Keramik, Porzellan, Spigel (SIVEC)
- Feierfest Glas (SIVEC)
- Neonstüben & Energiespuerluuchten (Superdrecks-këscht)
- Plastikstëpp (Valorlux oder an der Receptioun vun der Gemeng (E Stopp fir e Mupp))
- Zerbricht am Beschten keng Glasfläschen, well d'Drecks-këscht soss eventuell ze schwéier ka ginn

Pabeier / Kartong

Wéini?

D'Kollekt vun der bloer Drecks-këscht ass eemol de Mount Donneschdes.

Wat si Pabeier- a Kartongsoffäll?

All Verpackungen aus Pabeier a Kartong, proppere Pabeier, Zeitungen, Zäitschrëften, Enveloppen, Schreiw-pabeier, Schoulhefter, etc.

Wat däerf net dran ?

- Plastifizéierte Pabeier, Tetra Pak
- Fettegen oder knaschtege Pabeier
- Grouss Kartongen (SIVEC)
- Nuesschnappecher, Zerwéiten
- Kosmetikdicher a Wegwerfwendelen, Keesenziedelen (gro Drecks-këscht)

Bloe Sak: alles wat Dir wësse musst iwwer d'Sortéierung, Sammelen a Verwäertung vun Ärem Verpackungsoffall:
<https://www.valorlux.lu/de/der-blaue-sack>

Valorlux PMC

D'Kollekte vun de Valorlux-tute sinn 2 mol am Mount Donneschdes. Hiweiser, wat an d'Valorlux dierf, sinn op der Tut vermerkt. D'Valorlux-tute kritt Dir gratis an der Receptioun vun der Gemeng oder geliwwert iwwer www.valorlux.lu.

Wat gehéiert dran ?

- Plastikfläschen (PET an HDPE max. 5 Liter), Spullmëttel, Botz- a Wäschmëttel, Weichspüler, Kierperfleegprodukter, Shampoing, Duschgel, destilléiert Waasser
- Metallverpakungen (max. 5 Liter) Aluminium oder Wäissblech, Konservendousen, Béchsen, Verschlëss an Deckele vu Konserven, aner Behälter an Dousen

Verre

Quand ?

La collecte du verre a lieu toutes les 4 semaines, les jeudis.

Par verre on définit

- Bouteilles de verre de toutes les couleurs
- Pots de confiture propres
- Verres de conserve sans couvercle

Ce qu'il faut éviter

- Ampoules électriques (SDK)
- Vitres, miroirs, céramiques et porcelaine (SIVEC)
- Verres résistant au feu (SIVEC)
- Tubes luminescents et les ampoules à faible consommation d'énergie (SDK)
- Couvercles et bouchons en métal (Valorlux)
- Bouchons en liège
- Bouchons en plastique (Valorlux ou à la réception de la commune (E Stopp fir e Mupp))
- Évitez de briser les bouteilles et les bocaux afin de ne pas surcharger la poubelle

Papier/Carton

Quand ?

La collecte du papier/carton a lieu une fois par mois, le jeudi.

Par papier/carton on définit ?

Tous les emballages en papier ou carton, sachets, boîtes, papier propre, journaux, magazines et catalogues, enveloppes, cahiers de classe, cartonnages, etc.

À ne pas mettre dans la poubelle bleue

- Les emballages mixtes comme le Tetra Pak
- Papiers gras ou sales
- Grands cartons (SIVEC)
- Mouchoirs en papier utilisés, essuie-mains (poubelle verte)
- Serviettes cosmétiques et couches de bébé, tickets de caisse (poubelle grise)

Sac bleu: tout savoir sur le tri, la collecte et le recyclage de vos déchets d'emballages:

<https://www.valorlux.lu/fr/le-sac-bleu>

Valorlux PMC

L'enlèvement des sacs Valorlux a lieu 2 fois par mois les jeudis. Des informations sur les matières à évacuer par la collecte PMC se trouvent sur les sacs. Les sacs Valorlux sont disponibles gratuitement auprès de la réception de l'administration communale ou livrés chez vous via www.valorlux.lu.

Que mettre dans le sac bleu ?

- Bouteilles et flacons en plastique (PET et PEH jusqu'à 5 litres), p.ex. boissons, produits de vaisselle, produits de nettoyage, soins corporels, shampoing, lessives, eau distillée)
- Emballages métalliques (aluminium et fer-blanc), boîtes de conserve, canettes, capsules, couvercles à visser, plats,



Më / Me	1	
Do / Je	2	
Fr / Ve	3	
Sa / Sa	4	
So / Di	5	Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng
Mé / Lu	6	
Dë / Ma	7	
Më / Me	8	
Do / Je	9	
Fr / Ve	10	
Sa / Sa	11	Mass vum Commemoratiounsdag / Messe de la Journée de la Commémoration / QiGong Seminar (Taiji-QiGong Luxembourg a.s.b.l.)
So / Di	12	Journée de la Commémoration Nationale / QiGong Seminar (Taiji-QiGong Luxembourg a.s.b.l.)
Mé / Lu	13	
Dë / Ma	14	
Më / Me	15	Leschten Delai fir Rendez-vous ze huele fir d'Collecte vum Sperrmüll vun nächster Woch: 37 00 24 - 1 Dernier délai pour prendre rendez-vous pour la collecte des déchets encombrants de la semaine prochaine: 37 00 24 - 1
Do / Je	16	
Fr / Ve	17	
Sa / Sa	18	Grouss Kleedersammlung (Commission du 3 ^e âge)
So / Di	19	
Mé / Lu	20	
Dë / Ma	21	
Më / Me	22	Sperrmüll (trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott) / Huelte w.e.g. bis de 15. Oktober Rendez-vous. Déchets encombrants (veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager) / RDV au plus tard le 15.10.
Do / Je	23	
Fr / Ve	24	
Sa / Sa	25	Halloweenlaf (Sportskommissioun)
So / Di	26	
Mé / Lu	27	
Dë / Ma	28	
Më / Me	29	
Do / Je	30	
Fr / Ve	31	

Nohaltege Konsum

Den Öko-Konsum, och nohaltegt Akafen, baséiert op objektive Critären: Hien informéiert de Konsument iwwer d'Produktiounsketten a beschreift Aarbechskonditiounen. E renseignéiert iwwer d'Energiekäschte vum Produkt, säin Transport, seng Verpackung, seng Recyclabilitéit. Et ass en individuell Engagement mat einfachen Handlungen.

Consommation durable

La consommation durable s'appuie sur des critères objectifs. Elle informe le consommateur sur la chaîne de production en décrivant aussi les conditions de travail. Elle renseigne sur le coût énergétique du produit, son transport, son emballage et sa recyclabilité. L'éco-consommation est un engagement individuel qui se manifeste par des actes simples.



- Gedrénskartongen (Mëllech, Jus, Tomatepüree, Zosen an Zoppen)
- Folien an Tuten aus Plastik
- Plastikdëppen, -becher a -schuelen

Wat gehéiert net dran ?

- Fläschchen a Behälter fir Schmierstoff (Motorueleg etc.)
- Réier, Styropor
- Aluminiumfolien
- Glas
- Pabeier a Kartong
- Sprëtzen
- Verpackunge fir toxesch oder geféierlech Produiten (Batterien, Behälter mat Doudekapp-Symbol)

Valorlux: Sortéieruleedung
Valorlux: Mode d'emploi de tri



Heckeschnëtt

D'Kollekt vum Heckeschnëtt ass 4 mol am Joer. Den Offall muss gebonne sinn a maximal 20 kg pro Pak weien, mat enger maximaler Längt vun 1,50 m.

Sperrmüll - Schrott - Holz

Sperrmüll gëtt nëmmen op Rendez-vous ofgehall. D'Ufro fir Sperrmüll muss bis spëtstens Mëttwoches vun der Woch virdru per Telefon (37 00 24 - 1) agereecht ginn.

- Sperrmüll ass Offall, deen opgrond vu senger Gréisst net an déi gewéinlech Dreckskeesch passt.
- Ënner Schrott versteet een all metallesch Offall, wéi zum Beispill Véloskaderen, Wäschestänner, Blech, etc.
- Ënner Holz versteet een all Holzoffall (traitéiert an on-traitéiert).
- Elektroschrott wéi Wäschmaschinn, Trockner, Kachplack, Fernseh, PC, Frigo oder Fön ginn an der Reegel vum Fachhändler gratis entsuergt.

Elektroschrott kann een och gratis am Recyclingzenter SI-VEC zu Schëffleng ofginn.

Ären Elektroschrott kann och op Rendez-vous virun der Dier ofgehall ginn. Fir dëse Service gi 5 Euro pro Gerät verrechent. De Volume ass op 5m³ limitéiert.

Wat net an de Sperrmüll gehéiert :

- Pabeier a Kartong
- Gëftegen Offall
- Plastik an aner recycleierbar Offall, fir déi d'Gemeng extra Kollekten organiséiert
- Offall vun Industrie- an Handwierksbetriber a Geschäfte
- Hausoffall
- Heckeschnëtt
- All gëfteg Flëssegkeeten
- Brennbar an explosiv Stoffen
- Pneuen
- Aalt Gezei, Schong an Textilien
- Styropor

barquettes et rapiers en aluminium, bidons et boîtes alimentaires

- Cartons à boisson, briques alimentaires de toutes tailles (lait, jus, crème, purée de tomates etc.)
- Films et sacs en plastique
- Pots, gobelets et barquettes en plastique

À ne pas mettre dans le sac Valorlux:

- Bouteilles et bidons de lubrifiants
- Tuyaux, jouets, styropor, frigolite
- Papier ou feuille aluminium
- Verre
- Papier et carton
- Seringues
- Emballages dangereux ou toxiques (piles, flacons avec symbole de tête de mort, etc.)

Déchets d'arbustes

La collecte des déchets d'arbustes se fait 4 fois par an. Les déchets doivent être emballés en bottes avec un poids maximal de 20 kg par botte et une longueur maximale de 1,50 m.

Déchets encombrants, ferrailles et bois

Les déchets encombrants seront uniquement enlevés sur rendez-vous. Les demandes pour l'enlèvement sont à adresser à l'administration communale (Tél: 37 00 24 - 1) au plus tard le mercredi précédant la date d'enlèvement.

- Par déchets encombrants, on entend tous les déchets ménagers qui ne rentrent pas dans les récipients conventionnels par leur taille.
- Par ferrailles on entend les pièces encombrantes qui sont principalement en métal tels que conduites, tôles, cadres de bicyclette, séchoirs, tôles, etc.
- Par bois on entend tous les déchets en bois traités ou non.
- Le gros électroménager, p. ex. machine à laver, sèche-linge, téléviseur, ordinateur, sèche-cheveux, sont repris, en général, par les vendeurs agréés.

Vous avez également la possibilité de déposer gratuitement ces appareils au parc de recyclage SIVEC à Schifflange. Sur rendez-vous, votre électroménager sera enlevé sur votre trottoir. Ce service vous sera facturé 5 € par pièce. Le volume est limité à 5m³. Sont exclus des déchets encombrants:

- Le papier/carton
- Les déchets toxiques
- Les plastiques et autres déchets recyclables pour lesquels l'administration communale organise une collecte séparée
- Les déchets en provenance d'entreprises commerciales, artisanales et industrielles
- Les sacs et autres récipients remplis de déchets ménagers
- Les déchets de jardinage
- Les liquides toxiques de tous genres
- Les produits inflammables et explosifs
- Les pneus
- Les vieux vêtements, textiles et souliers
- Le polystyrène expansé (styropor)



Sa / Sa	1	Allerhellegen / Toussaint
So / Di	2	Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng
Mé / Lu	3	Allerhellegevakanz / Vacances de la Toussaint
Dë / Ma	4	
Më / Me	5	
Do / Je	6	
Fr / Ve	7	
Sa / Sa	8	Kiermesham no der Mass zu Éileng (Frënn vun de Kierchen a.s.b.l.) / Concept Show at Pëtzenhaus Bar (KultuReck a.s.b.l.)
So / Di	9	
Mé / Lu	10	
Dë / Ma	11	
Më / Me	12	
Do / Je	13	
Fr / Ve	14	Theater vun der Reckenger Musek (Pëtzenhaus)
Sa / Sa	15	Taijiquan Seminar (Taiji-QiGong Luxembourg a.s.b.l.) / Theater vun der Reckenger Musek (Pëtzenhaus)
So / Di	16	Taijiquan Seminar (Taiji-QiGong Luxembourg a.s.b.l.) / Theater vun der Reckenger Musek (Pëtzenhaus)
Mé / Lu	17	
Dë / Ma	18	
Më / Me	19	
Do / Je	20	
Fr / Ve	21	
Sa / Sa	22	
So / Di	23	
Mé / Lu	24	
Dë / Ma	25	
Më / Me	26	
Do / Je	27	
Fr / Ve	28	
Sa / Sa	29	Reckenger Chrëschtmaart
So / Di	30	

Antigaspi - Apaken a mathuelen!

Waren d'An nees méi grouss wéi de Mo? Weem ass dat nach net am Restaurant passéiert? Traut lech: Frot an Ärem Lieblingsrestaurant no enger Ecobox an huet dat lesse mat Heem, wat iwwereg bliwwen ass. Dir kënnt och är eegen Ecobox mat an de Restaurant huelen. Méi Informatiounen ënnert www.ecobox.lu

Antigaspi - emballer et emporter!

Les yeux étaient encore plus gros que le ventre? Qui ne s'est pas encore retrouvé dans cette situation au restaurant? Osez-le: Demandez l'Ecobox dans votre restaurant préféré et emmenez les restes de vos repas à la maison. Vous pouvez aussi emmener votre propre Ecobox au restaurant. Plus d'informations sur www.ecobox.lu



Kleeder

Grouss Kleedersammlung vun der Kommissioun vum drë-
ten Alter (fir d'Associatioun „HUK“): Samschdes, de 18.
Oktober 2025 am Gemengenatelier (53, rue Jean-Pierre
Hilger zu Reckeng)

Superdrecksäsch

www.sdk.lu • Tel: 48 82 16 - 1
Haus zu Haus Sammlung ab 7.00 Auer
• 13/03/2025
• 12/06/2025
• 16/09/2025
• 09/12/2025

Recyclingzenter SIVEC

www.sivec.lu • Tel: 54 98 98

Ëffnungszäiten

Méindes: Zou
Dëschdes: 8.00 – 15.50 Auer
Mëttwochs: 8.00 – 15.50 Auer
(Abrëll-Oktober: all Mëttwoch bis 18.50 Auer)
Donneschdes: 8.00 – 15.50 Auer
Freides: 8.00 – 15.50 Auer
Samschdes: 7.00 – 15.50 Auer
Sonndes: Zou

Obligatoresch Zougangskart

Nëmme Privatleit an Entreprise, déi eng Entréeskart
hunn, hunn Zougang zum Recyclingzenter. Dës Kart kritt
een an der Receptioun vun der Reckenger Gemeng.

Vêtements

Grande collecte de vêtements (pour l'association «HUK»)
par la commission du 3^e âge de Reckange-sur-Mess: Samedi,
le 18 octobre 2025 à l'atelier communal (53, rue Jean-Pierre
Hilger à Reckange)

Superdrecksäsch

www.sdk.lu • Tél: 48 82 16 - 1
Collecte à domicile à partir de 7.00 h
• 13/03/2025
• 12/06/2025
• 16/09/2025
• 09/12/2025

Centre de recyclage SIVEC

www.sivec.lu • Tél: 54 98 98

Heures d'ouverture

Lundi: fermé
Mardi: 8.00 h – 15.50 h
Mercredi: 8.00 h – 15.50 h
(d'avril à octobre: mercredi ouvert jusqu'à 18.50 h)
Jeudi: 8.00 h – 15.50 h
Vendredi: 8.00 h – 15.50 h
Samedi: 7.00 h – 15.50 h
Dimanche: fermé

Carte d'accès obligatoire

Sont admis au centre de recyclage uniquement les particu-
liers et entreprises munis d'une carte d'accès à titre personnel.
Cette carte est disponible à la réception de la commune de
Reckange-sur-Mess.

Wéi kann ee Waasser spueren ?

Doheem



Fuitte
flécken



Effizient
Maschinne
benotzen



Kuerz Dusche
vu 5 Minuten
huelen



De Krunn
zoudréie beim
Zännwäschen
etc.



Uebst a Geméis
an enger Schos-
sel wäschen



Spull- a
Wäschmaschin
bei voller Kapazi-
tét benotzen

Am Gaart



Nëmme moies
oder owes
netzen



Reewaasser
sammele fir
ze netzen



Zorte planzen, déi
gutt der Dréchenheet
widerstinn

Aner Tipps



Benotzt Bidonen
oder Kréi



Sensibiliséiert
Är Famill a
Matmënschen

Dezember / décembre



Reschtofall
Déchets ménagers



Bio
Bio



Pabeier a Kartong
Papier et carton



Glas
Verre



Valorlux
PMC



Schoulvakanz
Vacances scolaires

Mé / Lu	1	
Dë / Ma	2	
Më / Me	3	
Do / Je	4	
Fr / Ve	5	
Sa / Sa	6	Träipenowend vun der Reckenger Musek (Pëtzenhaus)
So / Di	7	Apéro-Badminton by Fiederball Reckeng
Mé / Lu	8	
Dë / Ma	9	Superdrecksäsch (ab 7.00 Auer / à pd de 7.00 heures)
Më / Me	10	Leschten Delai fir Rendez-vous ze huele fir d'Collecte vum Sperrmüll vun nächster Woch: 37 00 24 - 1 Dernier délai pour prendre rendez-vous pour la collecte des déchets encombrants de la semaine prochaine: 37 00 24 - 1
Do / Je	11	
Fr / Ve	12	
Sa / Sa	13	QiGong Seminar (Taiji-QiGong Luxembourg a.s.b.l.)
So / Di	14	QiGong Seminar (Taiji-QiGong Luxembourg a.s.b.l.)
Mé / Lu	15	
Dë / Ma	16	
Më / Me	17	Sperrmüll (trennt w.e.g. de Sperrmüll vum Schrott- an Elektroschrott) / Huelte w.e.g. bis den 10. Dezember Rendez-vous. Déchets encombrants (veuillez séparer les déchets encombrants de la ferraille et de l'électroménager) / RDV au plus tard le 10.12.
Do / Je	18	
Fr / Ve	19	
Sa / Sa	20	
So / Di	21	
Mé / Lu	22	Chrëschtvakanz / Vacances de Noël
Dë / Ma	23	
Më / Me	24	Metten zu Lampech (Frënn vun de Kierchen a.s.b.l.)
Do / Je	25	1. Chrëschttag / Noël
Fr / Ve	26	2. Chrëschttag / Deuxième jour de Noël
Sa / Sa	27	
So / Di	28	
Mé / Lu	29	
Dë / Ma	30	
Më / Me	31	

Fairtrade Produkter

D'Chrëschttagszäit ass dee perfekte Moment, fir Frënn a Famill FAIR ze beschenken. Op Fairtrade Produkter zréckzegräifen dréit dozou bäi eng méi gerecht Zukunft ze gestalten, an där Mënschen- an Ëmweltrechter respektéiert ginn. Vill Schockela, Knippercher, Kuch, Kleeder a Bijou gëtt et och mam Fairtrade-Sigel: www.fairtrade.lu

Des produits équitables

Les fêtes de Noël sont le moment parfait pour gâter vos amis et famille ÉQUITABLEMENT. Opter pour des produits fairtrade contribuera à créer un futur plus juste, dans lequel les droits des humains et de la nature sont respectés. Il existe plein de chocolat, de pralines, de gâteaux, de vêtements et de bijoux certifiés équitables: www.fairtrade.lu



KlimaPakt | EUROPEAN ENERGY AWARD
Meng Gemeng engagéiert sech fir d'Klima
65%

Minett Kompost

Z.I. Um Monkeler
Esch/Alzette-Schifflange
L-4149 Esch/Alzette
Tel.: 55 70 09
www.minett-kompost.lu

Ëffnungszäiten

Méindes - Samschdes:
8.00 – 12.30 Auer
13.00 – 16.15 Auer
Samschdes nëmme vum 1. Mäerz bis den 30. November

- Op fir Privatleit fir Gréngschnëttoffäll
- Verkaf fir Privatleit a Betriber

CIGR DIREGA Den Hexemeeschter

Tel: 26 37 05 76
Den « Hexemeeschter » hëlleft de Leit doheem:
• Leit ab 60 Joer
• „Personnes dépendantes“ (am Krankheetsfall)
• Persoune mat engem Handicap

Déi proposéiert Servicer sinn

- Reparaturaarbechten (Schlösseraarbechten, Schräineraarbechten, Dieren, Rolllueden, etc.)
- Kleng Sanitäraarbechten
- Kleng Gaardenaarbechten
- Saisonal Aarbechten
- Verschidden Aarbechten (Griewer botzen, Kullang botzen, etc.)
- Hëllef am Stot (Akafen, Riddoen ophänken, etc.)

Ëffnungszäiten

Méindes-Freides vun 8.00 – 16.00 Auer

De Ruffbus

vun de Gemenge Reckeng a Leideleng

Tel: 37 12 38

- Vu Méindes bis Samschdes
- Vun 9.00 bis 19.00 Auer
- 2 Euro pro Trajet
- Op Reservatioun

Ziler

- D'Territoirë vun de Gemengen Reckeng op der Mess, Leideleng, Monnerech, Esch/Uelzecht, Suessem, Dippech a Beetebuerg
- Schëfflenger Gare
- Shopping Center City Concorde zu Bartreng
- Shopping Center Belle Etoile zu Bartreng
- Bartrenger Zentrum (Shared Space)
- Centre Hospitalier de Luxembourg (CHL)
- Hôpital Kirchberg (limitéiert vun 9h30 bis 16h00)
- Rehazenter Neudorf-Weimershof (limitéiert vun 9h30 bis 16h00)

Minett Kompost

Z.I. Um Monkeler
Esch/Alzette-Schifflange
L-4149 Esch-sur-Alzette
Tél: 55 70 09
www.minett-kompost.lu

Heures d'ouverture

Lundi – Samedi:
8.00 h – 12.30 h
13.00 h – 16.15 h
Ouvert le samedi du 1^{er} mars au 30 novembre

- Ouvert aux privés pour dépôt de déchets verts
- Vente ouverte pour le privés et les professionnels

CIGR DIREGA Den Hexemeeschter

Tél: 26 37 05 76
Le « Hexemeeschter » offre son aide à domicile pour:
• personnes à partir de 60 ans
• personnes dépendantes (en cas de maladie)
• personnes handicapées

Les services offerts

- Petites réparations (serrurerie, menuiserie, portes, volets, etc.)
- Petits travaux sanitaire
- Petits travaux de jardinage
- Travaux saisonniers
- Travaux divers (entretien des tombes, nettoyage gouttière, etc.)
- Aides ménagères (courses, suspendre les rideaux, etc.)

Heures d'ouverture

Du lundi au vendredi de 8.00 h à 16.00 h

Le Ruffbus

Le bus à la demande des communes de Reckange et Leudelange

Tél: 37 12 38

- Du lundi au samedi
- de 9.00 à 19.00 h
- 2 € par trajet
- Par réservation

Destinations

- Territoires des communes de Reckange-sur-Mess, Leudelange, Mondercange, Esch-sur-Alzette, Sanem, Dippach, Bettembourg,
- Gare de Schifflange
- Centre commercial City Concorde à Bertrange
- Centre commercial La Belle Etoile à Bertrange
- Centre de Bertrange (Shared Space)
- Centre Hospitalier de Luxembourg (CHL)
- Hôpital Kirchberg (limité de 9h30 à 16h00)
- Rehazenter Neudorf-Weimershof (limité de 9h30 à 16h00)

Gemeng Reckeng op der Mess

Ëffnungszäiten

Méindes - Freides: 8.30 – 11.30 Auer
14.00 – 16.30 Auer

Donneschdes: 8.30 – 11.30 Auer
> Op RDV vu 7.00 bis 8.30 an 18.00 bis 19.00, dee
spéistens 48 Stonnen am Virfeld muss ausgemaach ginn 14.00 – 18.00 Auer

Tel.: 37 00 24 - 1

E-Mail: commune@reckange.lu

Sperrmüll: 37 00 24 - 1

Technesch Permanence (24h/24): 621 37 00 24

Permanence Etat Civil: 621 20 93 11

Ruffbus Reckeng/Leideleng: 37 12 38

Mediation: 37 00 24 - 68 / mediation@reckange.lu

Praktesch Telefonsnummern:

Parc de recyclage SIVEC 28 38 48 - 600
www.sivec.lu

Minett Kompost 55 70 09 - 1
www.minett-kompost.lu

Sicona 26 30 36 - 1
www.sicona.lu

SUDenergie 55 66 55 - 1
www.sudenergie.lu

Urgences Pompjeeën 112

Police Porte du Sud 244 57 1000

Police Esch 244 50 1000

Lamesch 52 27 27 - 1
www.lamesch.lu

Valorlux 37 00 06 - 1
www.valorlux.lu

Superdreckschëscht 48 82 16 - 1
www.sdk.lu

Commune de Reckange-sur-Mess

Heures d'ouverture

Lundi - vendredi: 8.30 h – 11.30 h
14.00 h – 16.30 h

Jeudi: 8.30 h – 11.30 h
> Sur rendez-vous de 7.00 à 8.30 et de 18.00 à 19.00,
à fixer au plus tard 48 h à l'avance 14.00 h – 18.00 h

Tél.: 37 00 24 - 1

E-Mail: commune@reckange.lu

Déchets encombrants: 37 00 24 - 1

Permanence technique (24h/24): 621 37 00 24

Permanence état civil: 621 20 93 11

Ruffbus Reckange/Leudelange: 37 12 38

Médiation: 37 00 24 - 68 / mediation@reckange.lu

Numéros de téléphone utiles:

Parc de recyclage SIVEC 28 38 48 - 600
www.sivec.lu

Minett Kompost 55 70 09 - 1
www.minett-kompost.lu

Sicona 26 30 36 - 1
www.sicona.lu

SUDenergie 55 66 55 - 1
www.sudenergie.lu

Urgences pompiers 112

Police Porte du Sud 244 57 1000

Police Esch 244 50 1000

Lamesch 52 27 27 - 1
www.lamesch.lu

Valorlux 37 00 06 - 1
www.valorlux.lu

Superdreckschëscht 48 82 16 - 1
www.sdk.lu

Impressum



Administration communale
de Reckange-sur-Mess

Editeur responsable: Administration Communale de Reckange-sur-Mess

D'Informatiounen an d'Manifestatiounen, déi am Kalenner opgelëscht sinn, ginn als Hiweis matgedeelt a kënnen zu jidderzäit geännert an/oder ergänzt ginn. *Les informations et les manifestations indiquées dans le calendrier sont données à titre indicatif sous réserve de modifications et constituent une liste non-exhaustive.*

Textes, graphisme & mise en page: Administration Communale de Reckange-sur-Mess

 www.reckange.lu
[/reckangemess](https://www.facebook.com/reckangemess)

KlimaPakt EUROPEAN
ENERGY
AWARD
Meng Gemeng engagéiert sech fir d'Klima
65%

Gemeng Reckeng op der Mess

Ëffnungszäiten

Méindes - Freides: 8.30 – 11.30 Auer
14.00 – 16.30 Auer

Donneschdes: 8.30 – 11.30 Auer
> Op RDV vu 7.00 bis 8.30 an 18.00 bis 19.00, dee
spéistens 48 Stonnen am Virfeld muss ausgemaach ginn 14.00 – 18.00 Auer

Tel.: 37 00 24 - 1

E-Mail: commune@reckange.lu

Sperrmüll: 37 00 24 - 1

Technesch Permanence (24h/24): 621 37 00 24

Permanence Etat Civil: 621 20 93 11

Ruffbus Reckeng/Leideleng: 37 12 38

Mediation: 37 00 24 - 68 / mediation@reckange.lu

Praktesch Telefonsnummern:

Parc de recyclage SIVEC 28 38 48 - 600
www.sivec.lu

Minett Kompost 55 70 09 - 1
www.minett-kompost.lu

Sicona 26 30 36 - 1
www.sicona.lu

SUDenergie 55 66 55 - 1
www.sudenergie.lu

Urgences Pompjeeën 112

Police Porte du Sud 244 57 1000

Police Esch 244 50 1000

Lamesch 52 27 27 - 1
www.lamesch.lu

Valorlux 37 00 06 - 1
www.valorlux.lu

Superdreckschëscht 48 82 16 - 1
www.sdk.lu

Commune de Reckange-sur-Mess

Heures d'ouverture

Lundi - vendredi: 8.30 h – 11.30 h
14.00 h – 16.30 h

Jeudi: 8.30 h – 11.30 h
> Sur rendez-vous de 7.00 à 8.30 et de 18.00 à 19.00,
à fixer au plus tard 48 h à l'avance 14.00 h – 18.00 h

Tél.: 37 00 24 - 1

E-Mail: commune@reckange.lu

Déchets encombrants: 37 00 24 - 1

Permanence technique (24h/24): 621 37 00 24

Permanence état civil: 621 20 93 11

Ruffbus Reckange/Leudelange: 37 12 38

Médiation: 37 00 24 - 68 / mediation@reckange.lu

Numéros de téléphone utiles:

Parc de recyclage SIVEC 28 38 48 - 600
www.sivec.lu

Minett Kompost 55 70 09 - 1
www.minett-kompost.lu

Sicona 26 30 36 - 1
www.sicona.lu

SUDenergie 55 66 55 - 1
www.sudenergie.lu

Urgences pompiers 112

Police Porte du Sud 244 57 1000

Police Esch 244 50 1000

Lamesch 52 27 27 - 1
www.lamesch.lu

Valorlux 37 00 06 - 1
www.valorlux.lu

Superdreckschëscht 48 82 16 - 1
www.sdk.lu

Impressum



Administration communale
de Reckange-sur-Mess

Editeur responsable: Administration Communale de Reckange-sur-Mess

D'Informatiounen an d'Manifestatiounen, déi am Kalenner opgelëscht sinn, ginn als Hiweis matgedeelt a kënnen zu jidderzäit geännert an/oder ergänzt ginn. *Les informations et les manifestations indiquées dans le calendrier sont données à titre indicatif sous réserve de modifications et constituent une liste non-exhaustive.*

Textes, graphisme & mise en page: Administration Communale de Reckange-sur-Mess

 www.reckange.lu
[/reckangemess](https://www.facebook.com/reckangemess)

KlimaPakt EUROPEAN
ENERGY
AWARD
Meng Gemeng engagéiert sech fir d'Klima
65%

Mé / Me	1	Neijooschdag / Jour de l'an
Do / Je	2	Chrëschtvakanz / Vacances de Noël
Fr / Ve	3	
Sa / Sa	4	
So / Di	5	
Mé / Lu	6	
Dë / Ma	7	
Mé / Me	8	
Do / Je	9	
Fr / Ve	10	
Sa / Sa	11	
So / Di	12	
Mé / Lu	13	
Dë / Ma	14	
Mé / Me	15	
Do / Je	16	
Fr / Ve	17	
Sa / Sa	18	
So / Di	19	
Mé / Lu	20	
Dë / Ma	21	
Mé / Me	22	
Do / Je	23	
Fr / Ve	24	
Sa / Sa	25	
So / Di	26	
Mé / Lu	27	
Dë / Ma	28	
Mé / Me	29	
Do / Je	30	
Fr / Ve	31	

Januar / janvier



Administration communale de Reckange-sur-Mess



Reschtoffall
Déchets ménagers



Bio



Pabeier a Kartong
Papier et carton



Glas
Verre



Valorlux
PMC



Heckeschnëtt
Déchets d'arbustes



Chrëschtbeemchen
Sapin de Noël



Schoulvakanz
Vacances scolaires



www.reckange.lu
/reckangemess



Dë / Ma	1	
Mé / Me	2	
Do / Je	3	
Fr / Ve	4	
Sa / Sa	5	
So / Di	6	
Mé / Lu	7	Ouschtervakanz / Vacances de Pâques
Dë / Ma	8	
Mé / Me	9	
Do / Je	10	
Fr / Ve	11	
Sa / Sa	12	
So / Di	13	
Mé / Lu	14	
Dë / Ma	15	
Mé / Me	16	
Do / Je	17	
Fr / Ve	18	
Sa / Sa	19	
So / Di	20	Ouschteren / Pâques
Mé / Lu	21	Ouschterméindeg / Lundi de Pâques
Dë / Ma	22	
Mé / Me	23	
Do / Je	24	
Fr / Ve	25	
Sa / Sa	26	
So / Di	27	
Mé / Lu	28	
Dë / Ma	29	
Mé / Me	30	

Abrëll / avril

Sa / Sa	1	
So / Di	2	
Mé / Lu	3	
Dë / Ma	4	
Mé / Me	5	
Do / Je	6	
Fr / Ve	7	
Sa / Sa	8	
So / Di	9	
Mé / Lu	10	
Dë / Ma	11	
Mé / Me	12	
Do / Je	13	
Fr / Ve	14	
Sa / Sa	15	
So / Di	16	
Mé / Lu	17	Fuesvakanz / Vacances de Carnaval
Dë / Ma	18	
Mé / Me	19	
Do / Je	20	
Fr / Ve	21	
Sa / Sa	22	
So / Di	23	
Mé / Lu	24	
Dë / Ma	25	
Mé / Me	26	
Do / Je	27	
Fr / Ve	28	

Februar / février

Do / Je	1	1. Mee / Premier Mai
Fr / Ve	2	
Sa / Sa	3	
So / Di	4	
Mé / Lu	5	
Dë / Ma	6	
Mé / Me	7	
Do / Je	8	
Fr / Ve	9	Europadag / Journée de l'Europe
Sa / Sa	10	
So / Di	11	
Mé / Lu	12	
Dë / Ma	13	
Mé / Me	14	
Do / Je	15	
Fr / Ve	16	
Sa / Sa	17	
So / Di	18	
Mé / Lu	19	
Dë / Ma	20	
Mé / Me	21	
Do / Je	22	
Fr / Ve	23	
Sa / Sa	24	
So / Di	25	
Mé / Lu	26	Päischtvakanz / Vacances de Pentecôte
Dë / Ma	27	
Mé / Me	28	
Do / Je	29	Christi Himmelfahrt / Ascension
Fr / Ve	30	
Sa / Sa	31	

Mee / mai

Sa / Sa	1	
So / Di	2	
Mé / Lu	3	
Dë / Ma	4	
Mé / Me	5	
Do / Je	6	
Fr / Ve	7	
Sa / Sa	8	
So / Di	9	
Mé / Lu	10	
Dë / Ma	11	
Mé / Me	12	
Do / Je	13	Superdreckskëscht (ab 7.00 Auer / à pd de 7.00 heures)
Fr / Ve	14	
Sa / Sa	15	
So / Di	16	
Mé / Lu	17	
Dë / Ma	18	
Mé / Me	19	
Do / Je	20	
Fr / Ve	21	
Sa / Sa	22	
So / Di	23	
Mé / Lu	24	
Dë / Ma	25	
Mé / Me	26	
Do / Je	27	
Fr / Ve	28	
Sa / Sa	29	
So / Di	30	
Mé / Lu	31	

Mäerz / mars

So / Di	1	
Mé / Lu	2	
Dë / Ma	3	
Mé / Me	4	
Do / Je	5	
Fr / Ve	6	
Sa / Sa	7	
So / Di	8	Päischten / Pentecôte
Mé / Lu	9	Päischtméindeg / Lundi de Pentecôte
Dë / Ma	10	
Mé / Me	11	
Do / Je	12	+ Superdreckskëscht (ab 7.00 Auer / à pd de 7.00 heures)
Fr / Ve	13	
Sa / Sa	14	
So / Di	15	
Mé / Lu	16	
Dë / Ma	17	
Mé / Me	18	
Dë / Ma	19	
Fr / Ve	20	
Sa / Sa	21	
So / Di	22	
Mé / Lu	23	Nationalfeierdag / Fête Nationale
Dë / Ma	24	
Mé / Me	25	
Do / Je	26	
Fr / Ve	27	
Sa / Sa	28	
So / Di	29	
Mé / Lu	30	

Juni / juin

Dë / Ma	1
Më / Me	2
Do / Je	3
Fr / Ve	4
Sa / Sa	5
So / Di	6
Mé / Lu	7
Dë / Ma	8
Më / Me	9
Do / Je	10
Fr / Ve	11
Sa / Sa	12
So / Di	13
Mé / Lu	14
Dë / Ma	15
Më / Me	16 <i>Summervakanz / vacances d'été</i>
Do / Je	17
Fr / Ve	18
Sa / Sa	19
So / Di	20
Mé / Lu	21
Dë / Ma	22
Më / Me	23
Do / Je	24
Fr / Ve	25
Sa / Sa	26
So / Di	27
Mé / Lu	28
Dë / Ma	29
Më / Me	30
Do / Je	31

Juli / juillet



Administration communale
de Reckange-sur-Mess



Reschtoffall
Déchets ménagers



Bio



Pabeier a Kartong
Papier et carton

Fr / Ve	1
Sa / Sa	2
So / Di	3
Mé / Lu	4
Dë / Ma	5
Më / Me	6
Do / Je	7
Fr / Ve	8
Sa / Sa	9
So / Di	10
Mé / Lu	11
Dë / Ma	12
Më / Me	13
Do / Je	14
Fr / Ve	15 <i>Mariä Himmelfahrt / Assomption</i>
Sa / Sa	16
So / Di	17
Mé / Lu	18
Dë / Ma	19
Më / Me	20
Do / Je	21
Fr / Ve	22
Sa / Sa	23
So / Di	24
Mé / Lu	25
Dë / Ma	26
Më / Me	27
Do / Je	28
Fr / Ve	29
Sa / Sa	30
So / Di	31

August / août



Glas
Verre



Valorlux
PMC



Heckeschnëtt
Déchets d'arbustes

Mé / Lu	1
Dë / Ma	2
Më / Me	3
Do / Je	4
Fr / Ve	5
Sa / Sa	6
So / Di	7
Mé / Lu	8
Dë / Ma	9
Më / Me	10
Do / Je	11
Fr / Ve	12
Sa / Sa	13
So / Di	14
Mé / Lu	15
Dë / Ma	16 <i>Superdreckschécht (ab 7.00 Auer / à pd de 7.00 heures)</i>
Më / Me	17
Do / Je	18
Fr / Ve	19
Sa / Sa	20
So / Di	21
Mé / Lu	22
Dë / Ma	23
Më / Me	24
Do / Je	25
Fr / Ve	26
Sa / Sa	27
So / Di	28
Mé / Lu	29
Dë / Ma	30

September / septembre



Chrëschtbeemchen
Sapin de Noël



Schoulvakanz
Vacances scolaires

www.reckange.lu/reckangemess



Më / Me	1
Do / Je	2
Fr / Ve	3
Sa / Sa	4
So / Di	5
Mé / Lu	6
Dë / Ma	7
Më / Me	8
Do / Je	9
Fr / Ve	10
Sa / Sa	11
So / Di	12
Mé / Lu	13
Dë / Ma	14
Më / Me	15
Do / Je	16
Fr / Ve	17
Sa / Sa	18
So / Di	19
Mé / Lu	20
Dë / Ma	21
Më / Me	22
Do / Je	23
Fr / Ve	24
Sa / Sa	25
So / Di	26
Mé / Lu	27
Dë / Ma	28
Më / Me	29
Do / Je	30
Fr / Ve	31

Oktober / octobre

Sa / Sa	1 <i>Allerhellegen / Toussaint</i>
So / Di	2
Mé / Lu	3 <i>Allerhellegevakanz / Vacances de la Toussaint</i>
Dë / Ma	4
Më / Me	5
Do / Je	6
Fr / Ve	7
Sa / Sa	8
So / Di	9
Mé / Lu	10
Dë / Ma	11
Më / Me	12
Do / Je	13
Fr / Ve	14
Sa / Sa	15
So / Di	16
Mé / Lu	17
Dë / Ma	18
Më / Me	19
Do / Je	20
Fr / Ve	21
Sa / Sa	22
So / Di	23
Mé / Lu	24
Dë / Ma	25
Më / Me	26
Do / Je	27
Fr / Ve	28
Sa / Sa	29
So / Di	30

November / novembre

Mé / Lu	1
Dë / Ma	2
Më / Me	3
Do / Je	4
Fr / Ve	5
Sa / Sa	6
So / Di	7
Mé / Lu	8
Dë / Ma	9 <i>Superdreckschécht (ab 7.00 Auer / à pd de 7.00 heures)</i>
Më / Me	10
Do / Je	11
Fr / Ve	12
Sa / Sa	13
So / Di	14
Mé / Lu	15
Dë / Ma	16
Më / Me	17
Do / Je	18
Fr / Ve	19
Sa / Sa	20
So / Di	21
Mé / Lu	22 <i>Chrëschtvakanz / Vacances de Noël</i>
Dë / Ma	23
Më / Me	24
Do / Je	25 <i>1. Chrëschttag / Noël</i>
Fr / Ve	26 <i>2. Chrëschttag / Deuxième jour de Noël</i>
Sa / Sa	27
So / Di	28
Mé / Lu	29
Dë / Ma	30
Më / Me	31

Dezember / décembre